Porównanie tłumaczeń Objawienie 13:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Tutaj [potrzebna] mądrość jest: ― mający umysł niech obliczy ― liczbę ― zwierzęcia, liczbą bowiem człowieka jest. A ― liczba jego sześćset sześćdziesiąt sześć. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | tu mądrość jest mający rozum niech oblicza liczbę zwierzęcia liczba bowiem człowieka jest i liczba jego sześćset sześćdziesiąt sześć |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Tu jest mądrość. Kto ma rozum, niech obliczy liczbę zwierzęcia, gdyż jest to liczba człowiecza – jego liczba jest sześćset sześćdziesiąt sześć.\*[\*ἑξακόσιοι ἑξήκοντα ἕξ, 666, χξϛʹ, 𝔓 47 (III) A; 616, εξακοσιαι δεκα εξ, χιϛʹ, 𝔓 115 (III/IV); 665, sześćset sześćdziesiąt pięć, εξακοσια εξηκοντα πεντε, 2344 (XI); w s; 730 13:18L. I h : Rzym papieski.] |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Tu mądrość jest: mający rozum niech przeliczy liczbę zwierzęcia, liczbą bowiem człowieka jest. A liczba jego sześćset sześćdziesiąt sześć. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | tu mądrość jest mający rozum niech oblicza liczbę zwierzęcia liczba bowiem człowieka jest i liczba jego sześćset sześćdziesiąt sześć |